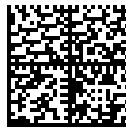


Nr zasiłku rodzinnego	Kindergeld-Nr.
<input type="text"/>	
Numer identyfikacji podatkowej osoby składającej wniosek w Niemczech Steuer-ID der antragstellenden Person in Deutschl.	
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>



Proszę przestrzegać załączonych wskazówek i instrukcji zasiłku rodzinnego.
 Beachten Sie bitte die anhängenden Hinweise und das Merkblatt Kindergeld.

Wniosek o zasiłek rodzinny

Ilość dołączony załączników „Załącznik dziecko“:

Antrag auf Kindergeld

Anzahl der beigefügten „Anlage Kind“: ...

1 Dane osoby składającej wniosek Angaben zur antragstellenden Person

Nazwisko Name			Tytuł Titel
Imię Vorname		ew. nazwisko rodowe i nazwisko z poprzedniego małżeństwa Ggf. Geburtsname und Name aus früherer Ehe	
Data urodzenia Geburtsdatum	Płeć Geschlecht	Obywatelstwo * Staatsangehörigkeit *	Zapytanie telefoniczne w ciągu dnia pod nr: Telefonische Rückfrage tagsüber unter Nr.:
* (przy obywatelstwie nie EU-/EWR proszę dołączyć zaświadczenie o tytule pobytu!) * (bei nicht EU-/EWR-Staatsangehörigkeit bitte Nachweis Aufenthaltstitel beifügen!)			
Adres (ulica/plac, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, kraj)		Anschrift (Straße/Platz, Hausnr., PLZ, Wohnort, Wohnland)	

Stan cywilny: Familienstand:	kawaler/ panna ledig	od seit	żonaty/mężatka verheiratet	żyjący w związku partnerskim in Lebenspartnerschaft lebend
			wdowiec/wdowa verwitwet	rozwódziona/-a geschieden
				w trwałej separacji dauernd getrennt lebend

2 Dane dot. małżonka lub partnera osoby składającej wniosek Angaben zum Ehegatten bzw. Lebenspartner der antragstellenden Person

Nazwisko Name	Imię Vorname	Tytuł Titel
Data urodzenia Geburtsdatum	Obywatelstwo Staatsangehörigkeit	ew. nazwisko rodowe i nazwisko z poprzedniego małżeństwa Ggf. Geburtsname und Name aus früherer Ehe
Adres, jeśli jest inny niż wnioskodawcy (ulica/plac, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, kraj) Anschrift, wenn abweichend vom Antragsteller (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Wohnland)		

3 Dane dotyczące sposobu zapłaty Angaben zum Zahlungsweg

IBAN	IBAN		
BIC	BIC	Bank, Kasa Oszczędnościowo-Rozliczeniowa (ew. także oddział)	Bank, Sparkasse (ggf. auch Zweigstelle)
Właścicielem konta jest Kontoinhaber(in) ist		nazwisko, imię Name, Vorname	
wnioskodawca, jak w pkt. 1 antragstellende Person wie unter 1			
nie wnioskodawca, lecz: nicht antragstellende Person, sondern:			

4 Decyzję należy przesłać nie do mnie, lecz do następującej osoby:
Der Bescheid soll nicht mir, sondern folgender Person zugesandt werden:

Nazwisko Name	Imię Vorname
------------------	-----------------

Adres, jeśli jest inny niż wnioskodawcy (ulica/plac, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, kraj)
Anschrift, wenn abweichend vom Antragsteller (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Wohnland)

5 Dane dotyczące dzieci
Angaben zu Kindern

Wg załączonego/-ych „Załącznika(-ków) dziecko“
Laut beigefügter/n „Anlage(n) Kind“

6 Następującą ilość dzieci należy uwzględnić przy przeliczeniu:
Folgende Zählkinder sollen berücksichtigt werden:

Imię, ew. odmienne nazwisko Vorname, ggf. abweichender Familienname	Data urodzenia Geburtsdatum	Płeć Geschlecht	Kto pobiera zasiłek na dziecko (nazwisko, imię)? Wer bezieht das Kindergeld (Name, Vorname)?	W której kasie świadczeń rodziny, sygnatura akt? Bei welcher Familienkasse, Aktenzeichen?

Wskazówka zgodnie z Federalną ustawą dotyczącą ochrony danych: Dane są pobierane, przetwarzane i wykorzystywane na podstawie i w celu §§ 31, 62 do 78 Ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych i uregulowań Ordynacji podatkowej oraz na podstawie Federalnej ustawy o zasiłku rodzinnym i Kodeksu socjalnego.

Hinweis nach dem Bundesdatenschutzgesetz: Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches erhoben, verarbeitet und genutzt.

Zapewniam, że wszystkie podane przeze mnie informacje (także w załącznikach) są kompletne i zgodne z prawdą. Wiadomo mi, że wszystkie zmiany mające znaczenie dla prawa do zasiłku rodzinnego powinnam/powiniennem bezzwłocznie zgłosić do kasy świadczeń rodzinnych. Otrzymałam(-em) instrukcję dotyczącą zasiłku rodzinnego i zapoznałam(-em) się z jej treścią.

Ich versichere, dass ich alle Angaben (auch in den Anlagen) vollständig und wahrheitsgetreu gemacht habe. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen habe. Das Merkblatt über Kindergeld habe ich erhalten und von seinem Inhalt Kenntnis genommen.

Data
Datum

Zgadzam się, aby zasiłek rodzinny był wypłacany wnioskodawcy / wnioskodawczyni.

Ich bin damit einverstanden, dass dem Antragsteller / der Antragstellerin das Kindergeld gezahlt wird.

Podpis wnioskodawcy / wnioskodawczyni / ustawowego przedstawiciela
Unterschrift des Antragstellers / der Antragstellerin / des gesetzlichen Vertreters

Podpis małżonka / partnera żyjącego we wspólnym gospodarstwie domowym z wnioskodawcą / wnioskodawczynią lub drugiego rodzica / jego ustawowego przedstawiciela

Unterschrift des gemeinsam mit dem Antragsteller/der Antragstellerin in einem Haushalt lebenden Ehegatten/Lebenspartners oder anderen Elternteils/dessen gesetzlichen Vertreters

Nur von der Familienkasse auszufüllen

Antrag angenommen	Ich bestätige die Richtigkeit der Änderung/Ergänzung zu den Fragen	Vorgang im DV-Verfahren		Datum / NZ
		Zu 1: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	Zu 2: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	
..... (Datum/Namenszeichen des Antragsannehmers) (Unterschrift des Antragstellers / der Antragstellerin / des gesetzlichen Vertreters)	Zu Anlage 1: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	Zu Anlage 2: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	Stammdaten erfasst
		Zu Anlage 3: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	Zu Anlage 4: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> KG-Nr.	

Wskazówki dotyczące zasiłku rodzinnego i do załącznika dziecko

Proszę wypełnić starannie i czytelnie formularz wniosku oraz załącznik dziecko i proszę zakreślić punkty dotyczące sprawy. Proszę nie zapomnieć o swoim podpisie! Jeśli jest Pani/Pan niepełnoletni, podpis musi złożyć za Panią/Pana ustawowy przedstawiciel.

Proszę przekazać wniosek do podpisania także swojemu małżonkowi lub partnerowi/drugiemu rodzicowi żyjącemu we wspólnym gospodarstwie domowym, jeśli wyraża on zgodę, aby Pani/Pan otrzymywała(-ł) zasiłek rodzinny. Jeśli nie ma tutaj porozumienia, proszę poinformować o tym kasę świadczeń rodzinnych. Jeśli uprawniona osoba została ustanowiona sądownie, proszę dołączyć postanowienie.

Proszę pamiętać, że Pani/Pana wniosek może być rozpatrzony jedynie wtedy, jeśli będzie kompletnie wypełniony.

Wniosek o zasiłek rodzinny

Ad. [1] i [2]: Dane dotyczące osoby składającej wniosek i małżonka lub partnera

Jeśli oboje rodzice dziecka spełniają warunki do starania się o prawo do zasiłku rodzinnego, jako osobę składającą wniosek należy wpisać tego rodzica, który według woli obojga rodziców ma otrzymać zasiłek rodzinny. W przypadku stanu cywilnego należy tylko wtedy zaznaczyć „w trwałej separacji”, gdy w małżeństwie co najmniej jeden małżonek ma zamiar utrzymać ciągle stałą separację. Jeśli nie jest Pan/Pani żonaty/mężatką lub Pani/Pana małżonek albo partner nie jest jednocześnie drugim rodzicem biologicznym co najmniej jednego z dzieci wymienionych w „Załączniku(-kach) dziecko”, proszę podać dane drugiego biologicznego rodzica na danym załączniku „Załącznik dziecko” (w przypadku dziecka w rodzinie zastępczej lub wnuków - obojga rodziców biologicznych).

Jeśli **nie** posiada Pan/Pani niemieckiego obywatelstwa lub obywatelstwa kraju UE / EWR albo Szwajcarii, proszę dołączyć **Zaświadczenie o tytule pobytu** (np. kopię paszportu).

Ad. [3]: Dane dotyczące sposobu zapłaty

Proszę podać nr konta bankowego, na które należy przelewać zasiłek rodzinny. IBAN (międzynarodowy numer konta bankowego) i BIC (międzynarodowy standaryzowany kod banku) zastępują dotychczasowe krajowe dane dotyczące konta i podane są na Pana/Pani wyciągu bankowym.

Ad. [6]: Następujące dzieci należy uwzględnić przy przeliczeniu

Dzieci, za które inna osoba otrzymuje zasiłek na dziecko, mogą wpływać na podwyższenie zasiłku rodzinnego u Pani/Pana (dzieci do przeliczenia). Jeśli zamierza Pan/Pani dochodzić uwzględnienia dzieci do przeliczenia, proszę podawać w każdym wypadku, kto za dzieci do przeliczenia pobiera zasiłek na dziecko od jakiej kasy.

Załącznik dziecko

Informacje ogólne

Proszę wypełnić kompletnie „Załącznik dziecko”. Przy składaniu po raz pierwszy wniosku o zasiłek rodzinny po urodzeniu należy dołączyć oryginał „Zaświadczenia o urodzeniu do zasiłku rodzinnego”. W przypadku dziecka urodzonego zagranicą wystarczy jako dowód akt urodzenia. Dla dzieci powyżej 18 roku życia załącznik należy wypełnić jedynie wtedy, jeśli spełnia jeden z warunków specjalnych podanych w instrukcji do zasiłku rodzinnego. Odpowiednie zaświadczenia (np. o kształceniu szkolnym lub zawodowym) należy dołączyć. Jeśli Pani/Pana dziecko jest niepełnosprawne, proszę wypełnić dodatkowo formularz „Załącznik dla niepełnosprawnego pełnoletniego dziecka”. W przypadku dzieci przysposobionych proszę dołączyć postanowienie o przysposobieniu sądu rodzinnego.

„**Inne osoby**”, wobec których istnieje stosunek rodzic-dziecko, to: rodzice, macocha i ojczym, rodzice adopcyjni, rodzice zastępczy, dziadkowie.

Ad. [1]: Dane dotyczące dziecka

Jeśli dzieci mieszkają poza Pani/Pana gospodarstwem domowym, proszę podać powód (np. zakwaterowanie u dziadków / w ośrodku wychowawczym/ w internacie, z powodu kształcenia szkolnego lub zawodowego).

Ad. [2]: Stosunek dziecko-rodzic do osoby składającej wniosek, do małżonka lub partnera i do innych osób

Wpisanie wymaganych tutaj danych jest konieczne w każdym wypadku. Jeśli drugi rodzic / rodzice dziecka zmarli, należy podać to przez dodatek „zmarły”. Jeśli dla dziecka nie stwierdzono skutecznie prawnie ojcostwa, należy wpisać „nieznane” lub „ojcostwa nie stwierdzono”.

Ad. [3]: Dane dotyczące dziecka pełnoletniego

Szczegółne warunki uprawnienia

Uwzględnienie pełnoletniego dziecka jest możliwe, gdy ono

- nie ukończyło jeszcze 21 roku życia, nie jest w stosunku zatrudnienia i jest zgłoszone w agencji pracy w kraju jako poszukujący pracy albo
- nie ukończyło jeszcze 25 roku życia i
 - podlega kształceniu zawodowemu
 - przebywa w okresie przejściowym maksymalnie czterech miesięcy albo
 - kształcenie zawodowe nie może być rozpoczęte lub kontynuowane z powodu braku miejsca do kształcenia albo
 - świadczy uregulowaną służbę ochotniczą albo

z powodu niepełnosprawności fizycznej, umysłowej lub psychicznej nie jest w stanie samodzielnie się utrzymać; warunkiem jest, że niepełnosprawność wystąpiła przed ukończeniem 25. roku życia (bez granicy wiekowej).

Stan prawny od 2012 r.

Po zakończeniu pierwszego kształcenia zawodowego lub pierwszych studiów dziecko jest uwzględniane w przypadkach punktu 2 (a do d) tylko wtedy, gdy dziecko nie wykonuje (szkodliwej) pracy.

Kształcenie (kształcenie zawodowe lub studia) jest ukończone, gdy uprawnia do wykonywania zawodu, także gdy następnie ukończy dalsze kształcenie uzupełniające. Dotyczy to także sytuacji, gdy ukończenie nie uprawnia jeszcze do wykonywania zamierzonego celu zawodowego (np. sprzedawca, sanitariusz ratunkowy, nauczyciel lub prawnik po zdaniu 1. egzaminu państwowego).

Dziecko wykonuje pracę, gdy podejmuje zatrudnienie, którego celem jest uzyskiwanie dochodów, wymagające zaangażowania jego osobistej siły roboczej. Z tego wynika, że pojęcie „działalność zarobkowa“ może być spełnione przez niesamodzielną działalność, działalność rolniczą i leśną, zawodową i działalność samodzielną. Zarządzanie własnym majątkiem nie jest natomiast działalnością zarobkową.

Proszę wykazać tygodniowy czas pracy na podstawie odpowiednich dokumentów (np. umowa o pracę / zaświadczenie pracodawcy). Jeśli występuje sytuacja odmienna od umownie uzgodnionego czasu pracy, można poświadczyć to przez przedłożenie rozliczeń wynagrodzeń, wyciągu z konta pracy lub zaświadczenia pracodawcy. Okresy nieobecności z powodu urlopu, choroby itp. nie zmniejszają umownie ustalonego czasu pracy.

Stan prawny do 2011 r.

Uwzględnienie dziecka powyżej 18 lat odnośnie zapłaty zasiłku na dziecko jest wykluczone, gdy dziecko posiada przychody lub pobory powyżej 8.004 euro, przeznaczone lub odpowiednie do pokrycia jego utrzymania lub kształcenia zawodowego. Z tego powodu wnioski o zasiłek na dziecko dla pełnoletniego dziecka należy zawsze uzupełnić o „Oświadczenie dotyczące przychodów i poborów“ oraz ew. „Oświadczenie o kosztach uzyskania przychodu“.

Ad. [5]: Prawo do świadczenia pieniężnego od innego organu poza Niemcami / od organu międzypaństwowego lub ponadpaństwowego

Należy tutaj wpisać na przykład prawa do świadczeń rodzinnych na dzieci istniejące zagranicą lub prawa do świadczeń dotyczących dzieci od organu zatrudnienia (np. Unii Europejskiej).

Ad. [6]: Czy był lub jest Pan/Pani albo inna osoba, z którą dziecko pozostaje w stosunku rodzic-dziecko, w ciągu ostatnich 5 lat przed wniesieniem wniosku: (...)

„działający w służbach publicznych“ oznacza pracę jako funkcjonariusz / beneficjent zasiłku / federalny pracownik (taryfowy), kraju związkowego, gminy, związku gmin lub innej osobowości, instytucji lub fundacji prawa publicznego lub jako sędzia, żołnierz zawodowy albo żołnierz czasowy.

Liczy się tutaj także działalność wykonywana u prywatnego pracodawcy, jeśli funkcjonariusz służb publicznych uzyskał w tym celu urlop. Do służb publicznych nie zaliczają się wspólnoty religijne prawa publicznego (kościół wraz z zakonami, kościelne szpitale, szkoły, przedszkola itp.) oraz stowarzyszenia centralne / członkowskie stowarzyszenia opieki dobrowolnej i powiązane z nimi zakłady.

Na pytania 6b lub 6c należy także wtedy udzielić odpowiedzi „tak“, gdy Pan/Pani, małżonek lub partner albo inna osoba, z którą dziecko pozostaje w stosunku rodzic-dziecko, pracuje lub pracowało w służbie dyplomatycznej albo konsularnej.

Szczegółowe informacje dotyczące zasiłku rodzinnego znajdują Państwo w Internecie pod www.bzst.de lub pod www.familienkasse.de.